

# Au Courant

4 juillet 2021

Notre feuillet régional



*Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget*

<b>Sacré-Cœur</b>	<b>Saint-Pascal-Baylon</b>	<b>Saint-Mathieu</b>	<b>Sainte-Félicité</b>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 18 :30	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé  
613 371-0090

Armand Lafond, diacre permanent

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

## *Journée mondiale des personnes âgées: une indulgence plénière*

Appel aux prêtres pour le sacrement de la réconciliation

JUIN 22, 2021 13:37 ANITA BOURDINROME

Le cardinal Mauro Piacenza, Grand pénitencier, annonce, ce 22 juin 2021, une indulgence plénière pour la première Journée mondiale des grands-parents et des personnes âgées, le 25 juillet.

L'indulgence suppose pour les baptisés les conditions habituelles prévues par l'Église, notamment de réconciliation et de communion sacramentelles. L'indulgence peut s'appliquer aux vivants ou aux défunts. Cette indulgence peut être obtenue soit par les personnes âgées qui participeront à cette journée



soit par les baptisés qui leur rendent visite ou les accompagnent, ou participent d'une autre façon à cette première Journée mondiale.

Le cardinal Pacienza invite donc les prêtres à « se rendre disponibles (...) pour la célébration » du sacrement de la réconciliation et de la pénitence, à l'occasion de la Journée mondiale.

Le décret a été présenté à l'attention de la presse par Christiane Murray lors de la présentation du message du pape pour le 25 juillet.

[\\*\[https://fr.zenit.org/2021/06/22/journee-mondiale-des-personnes-agees-une-indulgence-pleniere/?utm\\\_medium=email&utm\\\_campaign=Mardi%2022%20juin%202021%20-%20Vive%20les%20grands%20parents%20et%20nos%20anciens%201624400786%20ZNP&utm\\\_content=Mardi%2022%20juin%202021%20-\]\(https://fr.zenit.org/2021/06/22/journee-mondiale-des-personnes-agees-une-indulgence-pleniere/?utm\_medium=email&utm\_campaign=Mardi%2022%20juin%202021%20-%20Vive%20les%20grands%20parents%20et%20nos%20anciens%201624400786%20ZNP&utm\_content=Mardi%2022%20juin%202021%20-\)](https://fr.zenit.org/2021/06/22/journee-mondiale-des-personnes-agees-une-indulgence-pleniere/?utm_medium=email&utm_campaign=Mardi%2022%20juin%202021%20-%20Vive%20les%20grands%20parents%20et%20nos%20anciens%201624400786%20ZNP&utm_content=Mardi%2022%20juin%202021%20-)

[%20Vive%20les%20grands%20parents%20et%20nos%20anciens%201624400786%20ZNP+CID\\_968b3d1be64e145a1f25c158a6c03605&utm\\_source=Editions&utm\\_term=Journe%20mondiale%20des%20personnes%20ages%20une%20indulgence%20plniere](https://fr.zenit.org/2021/06/22/journee-mondiale-des-personnes-agees-une-indulgence-pleniere/?utm_medium=email&utm_campaign=Mardi%2022%20juin%202021%20-%20Vive%20les%20grands%20parents%20et%20nos%20anciens%201624400786%20ZNP+CID_968b3d1be64e145a1f25c158a6c03605&utm_source=Editions&utm_term=Journe%20mondiale%20des%20personnes%20ages%20une%20indulgence%20plniere)

[\\*\\*<https://www.vie-publique.fr/en-bref/271168-handicap-et-dependance-les-aides-versees-par-les-departements-en-2018>](https://www.vie-publique.fr/en-bref/271168-handicap-et-dependance-les-aides-versees-par-les-departements-en-2018)

---

### **Directives diocèse Ottawa-Cornwall en accord avec Santé Canada (Covid 19) émises le 24 juin 2021**

Depuis mercredi le 30 juin la capacité d'accueillir dans nos églises est de 25 %, selon les consignes sanitaires de la province et du diocèse Ottawa-Cornwall. Nous retournons à l'intérieur, pour la messe, dans nos paroisses. Venez nombreux et dites-le aux autres.

# À un siècle de distance. Une année consacrée à saint Joseph en 1921



Le 8 décembre 2020, le pape François nous invitait à une année consacrée à saint Joseph.

Quelle ne fût pas notre surprise, en parcourant les *Annales de l'Oratoire Saint-Joseph*, de découvrir que l'année 1921 avait aussi été consacrée à saint Joseph par le pape Benoît XV. À cent ans, jour pour jour, de l'appel du pape François.

<https://www.jobboom.com/carriere/emploi-d-ete-pourquoi-en-avoir-un/>

C'est dans le numéro des *Annales* de janvier 1921 qu'on peut lire une circulaire de l'archevêque de Montréal, Mgr Paul Bruchési.

Celui-ci rappelle qu'en juillet 1920, le pape Benoît XV annonçait qu'à compter du 8 décembre de la même année l'Église tout entière était conviée à célébrer « *par tout l'univers catholique une cérémonie solennelle en l'honneur de saint Joseph, époux de la bienheureuse Vierge Marie et patron de l'Église catholique, au temps et de la manière que fixera chaque évêque* » (1)

La demande du Saint Père s'inscrivait d'abord dans le cadre du 50<sup>e</sup> anniversaire de la proclamation de saint Joseph Patron de l'Église universelle (par le pape Pie IX, le 8 décembre 1870).

On lit dans le motu proprio *Bonum Sane* du pape Benoît XV le désir de confier à saint Joseph un monde meurtri par des années d'une guerre brutale, en encourageant un retour aux valeurs que représentent le travail, la famille et la prière à saint Joseph (2).

Faisant le rappel de la dévotion à saint Joseph depuis l'époque de la Nouvelle-France, Mgr Bruchési profite de l'occasion pour souligner à quel point la présence de l'Oratoire est « *un insigne honneur fait à notre diocèse [...] d'être le centre d'un pèlerinage déjà célèbre en l'honneur de saint Joseph* ». C'est dire à quel point l'œuvre de l'humble frère André jouait un rôle reconnu dans l'Église montréalaise.

Mgr Bruchési conclut sa circulaire avec quelques demandes. D'abord, que les pères de la Congrégation de Sainte-Croix tiennent un triduum du 5 au 7 décembre. Ensuite, que chaque paroisse tienne en mars un triduum de prières. Mgr Bruchési demande également que l'on donne au mois de mars « *la plus grande solennité* » : que l'on chante *Veni Creator* à chaque messe et qu'à chaque jour on réalise un exercice de piété (une instruction, une lecture pieuse, un chant liturgique) en l'honneur de saint Joseph.

Tout au long de l'année 1921, les *Annales* se feront le relais des demandes de Mgr Bruchési. Fidèles à leur mission, elles publient des chants, des instructions du bienheureux père Basile Moreau, fondateur de la Congrégation de Sainte-Croix, des poèmes, des études historiques sur la dévotion au Canada, etc.

Enfin, notons que bien que l'on célèbre un triduum en l'honneur de saint Joseph à l'Oratoire au cours du mois de mars depuis 1909, c'est en cette année consacrée à saint Joseph de 1921 qu'on fait, pour la première fois, une Neuvaine d'actions de grâce... Une grande tradition qui se vit encore aujourd'hui, un siècle plus tard. (3)

1. Sources : Annales de Saint-Joseph, janvier 1921, vol.10, no1, page 4.
2. On peut consulter le motu proprio de Benoît XV (en latin ou en italien) à l'adresse [http://www.vatican.va/content/benedict-xv/it/motu\\_proprio/documents/hf\\_ben-xv\\_motu-proprio\\_19200725\\_bonum-sane.html](http://www.vatican.va/content/benedict-xv/it/motu_proprio/documents/hf_ben-xv_motu-proprio_19200725_bonum-sane.html)
3. Annales de Saint-Joseph, mai 1921, vol.10, no5, p. 143



	<p><b>1604 Laurier Street, Rockland, ON K4K 1C9</b> <b>Phone: 613-446-0077</b> <b>Fax: 613-446-5384</b> <b>E-mail: mywedding@sympatico.ca</b></p>	 <p><b>SIMARD &amp;</b> Associés Associates Barristers &amp; Solicitors - Avocats et Notaires</p>	<p>1417 Laurier, CP 449 Rockland, ON K4K 1K5 Tel: 613-446-5060 Fax: 613-446-6475</p>
---	---	--	--

## INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

*- Les messes célébrées à St-Mathieu seront également diffusées -*

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 6 juillet – 18 h 30 en personne</u> Âmes du purgatoire par Marie-Anne et Christian Dupuis
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 7 juillet – 9 h – précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Roméo Laplante et Rachele Gareau par Guy et Françoise Houle
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Jeudi 8 juillet – 18 h 30 – En personne ET diffusée sur Zoom / You Tube</u> Carmen Bélanger par la succession
Ste-Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 9 juillet – 9 h – Premier vendredi – Adoration 8 h 30</u> Membres vivants de la famille de Brenda Félix Vinette par ses grands-parents Jocelyne et François

**Père Très Saint**, je t'offre ma journée, mes actions, mes joies et mes peines, uni au cœur de ton Fils Jésus. Il nous a aimés du plus grand amour et nous le célébrons dans l'Eucharistie. Que l'Esprit-Saint m'aide à aimer comme il a aimé. Avec Marie, en communion avec toute l'Église, je te prie :

### INTENTION de PRIÈRE du SAINT-PÈRE pour JUILLET 2021

**Prions** pour que, dans les situations sociales, économiques et politiques conflictuelles, nous soyons des créateurs courageux et passionnés de dialogue et d'amitié.

### *Sacrement du baptême*

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338



 milanopizza.ca	3796 Champlain Rd, Bourget, ON K0A 1E0 (613) 487-2227 bourget.milanopizzeria.ca	 QUALITY · CUSTOM · CABINETS	T: 613-487-2264 1-800-267-1434 26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0 louislartisan.com
---	--	--	--



# Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

[paroissesacrecoeur@hotmail.com](mailto:paroissesacrecoeur@hotmail.com), 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

Dimanche 4 juillet – 10 h 30 Abbé Joseph

**Cecile Lavigne** par Noëlla Bourbonnais  
**René Lortie** par Lise et Robert Marcil  
**Roch Bouvier** par Aline  
**Jocelyne Dupuis Matte** par un paroissien

Dimanche 11 juillet – 10 h 30 Abbé Jacques

**Âmes du purgatoire** par Marie-Anne et Christian Dupuis  
**Rollande Paul** par Louise et Guy  
**Jean-Robert Bélanger** par Hélène et Marcel Bélanger

LAMPE du SANCTUAIRE : semaine du 4 juillet – Pour les malades

VIERGE pèlerine : semaine du 4 juillet chez Sylvie et Ronald Fournier

HEURE d'Adoration : les jeudis de 18 h 45 à 19 h 45

## OFFRANDES dominicales du 27 juin 2021

Quête ordinaire : 584,35 \$ Support : 20 \$

Souscription : 940 \$ (400 \$ reçus le 29 juin)

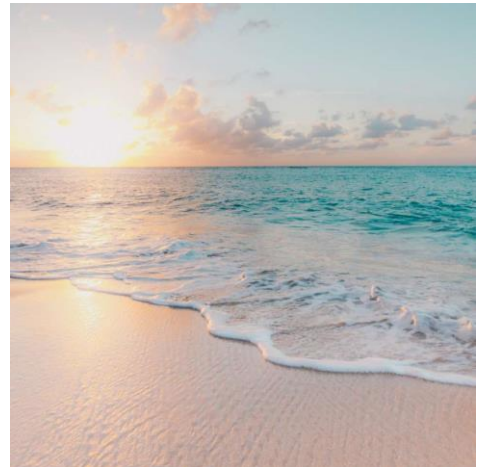
**TOTAL : 1 544,35 \$**

### IMPORTANT À NOTER :

Nous pouvons revenir à l'église avec 15% de capacité à compter du vendredi 11 juin !

**Donc**, les messes ont maintenant lieu à l'intérieur avec ces consignes : **Port du masque et distanciation de 2 mètres. Une famille peut prendre tout un banc. La communion est apportée dans les bancs.**

VEUILLEZ NOTER : La paroisse doit continuer à payer les prêtres pour les célébrations, défrayer les dépenses. Svp continuez à envoyer vos quêtes, dons, même si vous n'assistez pas en personne. Faites-le en envoyant un chèque libellé à la paroisse ou par e-transfert en envoyant un courriel à la paroisse. Merci de votre générosité. Vous avez des questions ? Jean-Jacques Laroche 613 487-2332



<https://isarta.com/infos/les-vacances-dete-des-canadiens-victimes-aussi-de-la-covid-19/>

<b>MARCHÉ</b> Consultez notre site web <a href="http://www.mikedeans.com">www.mikedeans.com</a> 2212 Laval Street Bourget, ON	 <b>Mike DEAN LOCAL GROCER</b>	<b>BOURGET</b> Nous sommes ouverts tous les jours de 9h à 19h30
---	---	--

<b>Pharmacie Bourget Pharmacy</b> <b>PHARMASAVE (613)487-3598</b> 3 Rue St.Pierre, Bourget, ON Merci pour votre soutien et encouragement!	LUN/MAR: 9:30am - 6pm MER: 12pm - 7pm JEU/VEN: 9:30am - 6pm
--	---

# Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

[paroissestefelicite@bellnet.ca](mailto:paroissestefelicite@bellnet.ca), 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

<u>Dimanche 4 juillet - 10 h 30 Abbé Jacques</u>  <b>Laurette Chabot-Richer</b> par la succession <b>Guy Talbot</b> par la famille Talbot <b>Thérèse Saumure</b> par Marielle et Pierre <b>Merci Sacré-Cœur, St-Antoine, St-Jude</b> par une paroissienne <b>Noëlla et Robert Viau</b> par les enfants <b>Armand Leduc</b> par Marielle et Pierre	<u>Dimanche 11 juillet - 10 h 30 Abbé Joseph</u>  <b>Laurette Chabot-Richer</b> par la succession <b>Guy Talbot</b> par la famille Talbot <b>Raymonde et Henri Roy</b> par les enfants <b>Action de grâces</b> par Gaétane et Paul Pagé <b>Thérèse Saumure</b> par Viola Gareau <b>Joseph et Ghislaine Henrie</b> par Hélène et Michel Roy <b>Mathias Desjardins</b> par sa fille Louise <b>Paul-Henri Caron</b> par la famille
--	--

**LAMPE du SANCTUAIRE** : semaine du 4 juillet – Aux intentions personnelles d’Agnès

<b>OFFRANDES dominicales du 27 juin</b> <b>Collecte ordinaire</b> : 691 \$ <b>Chauffage</b> : 75 \$ <b>Réparations majeures</b> : 452 \$ <b>TOTAL</b> : 1 198 \$
---

**IMPORTANT À NOTER** : La messe du dimanche a lieu à l’intérieur avec les consignes ci-dessous :

- Les portes seront toutes déverrouillées pour raison de sécurité. Toutefois, les personnes entrent et sortent par les portes des transepts sud et nord.
- Il y aura 2 personnes à l'accueil pour l'inscription.
- Des placiers accompagneront les gens aux bancs de l'allée centrale 3 ou 4 personnes par banc. Une famille pourra occuper un banc complet.
- La communion sera donnée dans les bancs.

**Gardons nos distances pour la sécurité de tous et de toutes !**



<https://www.momes.net/apprendre/matieres-scolaires/sciences/les-saisons/je-decouvre-lete-848076>

<b>potvin</b> Cabinets sur mesure et moulures intérieures Custom cabinets and interior trim	potvinconstruction.com 8850 County Rd. 17, Rockland ON 613.446.5181	<b>PARENT</b> <b>independent</b> TOTAL OFFICE INDEPENDANT    YOUR INDEPENDENT GROCER 2737, rue Laurier Street    T: 613-446-7273 Rockland, ON K4K 1A3    E: mon02693@loblaw.ca	<b>Karl &amp; Stéfanie Parent</b> Propriétaires/Owners <i>President's Choice</i>
---	--	---	--

# Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0  
[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com), 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

**Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi**

<p>Dimanche 4 juillet – 9 h Abbé Jacques <u>En personne et diffusée sur Zoom / You Tube</u></p> <p>Aime Legault par Lucie et Michel Legault Rachel Marleau par Armande et Marcel Leduc</p>	<p>Dimanche 11 juillet – 9 h Abbé Joseph <u>En personne et diffusée sur Zoom / You Tube</u></p> <p>Bruno Jr. Gendron par la famille Giroux Action de grâce pour l'abbé Joseph (17<sup>e</sup> ann. de prêtrise) par les paroissien(ne)s de St Mathieu</p>
--	---

**Prions pour nos malades** : Denise Lemieux et Bernard Proulx

<p><b>OFFRANDES dominicales du 27 juin</b></p> <p>Quête automatisée (hebdomadaire): 180,40 \$    Quête ordinaire : 445 \$ Luminaires : 30 \$    Support : 30 \$ TOTAL : 655,40 \$ Merci pour vos dons !</p>
---



<https://www.jobboom.com/carriere/emploi-d-ete-pourquoi-en-avoir-un/>



Larose "Pay and Play" Dog Park  
Rent and Play in your own  
private 1 acre dog park!

[larosedogpark.ca](http://larosedogpark.ca)



**G. MONGEON**

ROOFING & CONTRACTING LTD.  
COUVREUR ET CONTRACTEUR

613-745-3074

EMAIL [g.mongeaon@bellnet.ca](mailto:g.mongeaon@bellnet.ca)



# Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0  
Louise Chartrand 613 488-2588 [lalou.chartrand@gmail.com](mailto:lalou.chartrand@gmail.com)  
Carole Dubé 613 488-2040

<u>Dimanche 4 juillet – 9 h - Abbé Joseph</u>  <b>Royal Gareau</b> par Viola Gareau <b>Reina Montreuil et Norbert Gareau</b> par Guy et Françoise Houle	<u>Dimanche 11 juillet – 9 h - Abbé Jacques</u>  <b>Parents vivants et défunts et âmes du purgatoire</b> par Gérald et Pauline Chartrand
--	--

**Prions pour nos malades :** Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gaëtan Rollin, Joey Dubé.

<b>OFFRANDES dominicales du 27 juin</b>			
Ordinaire : 290 \$	Rénovations : 50 \$	Don de Dieu : 20 \$	Support : 100 \$
<b>TOTAL : 460 \$</b>			

**CONSIGNES SANITAIRES** : Nous vous demandons de respecter les consignes du port du masque, recouvrant le nez et le menton en tout temps.

**15 % de la capacité sont acceptées dans l'église à partir de ce dimanche**

## **ANNONCES** :

Il ne reste qu'un poste à combler soit la présidence du C.P.P. C'est une situation d'urgence, nous avons besoin de relève pour la survie de la paroisse. Il faut des personnes pour la gérer. Prions l'Esprit de nous guider. Le CPP.



**BESOIN** d'intentions de messes.

**RAPPEL** : Visites aux malades et aux personnes seules - Si vous connaissez des personnes malades, s.v.p. contacter Lucile Lalonde, responsable du Comité des malades.

<https://www.lemagfemmes.com/Vie-quotidienne/La-saison-de-l-ete.html>

	<b>RÉPARATION GÉNÉRALE</b> Yvon Hurtubise Propriétaire <b>613-487-3942</b>		<b>Propane</b> <b>EVAC</b> Propane inc. 5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B9 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081
--	---	--	---

## NUMÉROS

### Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

### CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

### Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

### Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1<sup>er</sup> pardon, 1<sup>ère</sup> communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

### Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

### Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond  
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

### Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Alexis Maisonneuve, 613-227-9343

### Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

### Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet  
613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek: Conrad  
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-  
2053 ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie  
613-314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : 343-883-3403

Nous offrons :  
Des dégustations pour groupe  
privé de nos 12 vins de fruits.  
Des vins & fromages  
personnalisés avec des  
produits locaux.

**Les Vergers  
Villeneuve &  
Blackberry  
Farm**

We offer:  
Private group tastings of  
our 12 fruit wines.  
Personalized wine and cheese  
events using locally-sourced  
products.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

PLOMBERIE PLUMBING

**ROCKO**

Technicien de puits - Well Technician  
Adducteurs d'eau - Water Softener  
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial  
Service bilingue Bilingual Service

**613 229-6512** 3088 Gagné  
**Rock Guindon** Hammond, ON  
rocky65@videotron.ca K0A 2A0

**Desjardins**

1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)  
desjardins.com/ontario

**ANNIK LAVIGNE M.SCS**  
AUDIOLOGISTE / AUDIOLOGIST  
annik@hearingbetter.ca

**CASSELMAN** **ROCKLAND**  
738 rue Principale St. 2617 rue Laurier St.  
**613.764.6211** **613.667.2332**  
annikhearingsolutions.com

**Centennial Construction**  
Rockland Trée Ltd

1211 St-Jean St. PO BOX 368  
Rockland, Ontario K4K 1K5

Tel: (613) 446-5255  
Fax: (613)446-6719  
Courriel : centennial1@bellnet.ca

**Rockland MARINE**  
& EQUIPMENT 2004 Inc.

(613) 446-5445

920 Saint Jean Street, Rockland, ON K4K 1L5

**Auto Value**  
Certified Service Centers

**Ron's Auto Service**  
905 Russell Rd.  
Hammond ON K0A 2A0  
Tel.: **613 487-2704**  
Fax: 613 487-2705  
Email: ronsautosrv905@gmail.com

**Ron Deevey**  
propriétaire/owner

Service de **TRAITEUR**  
**CATERING**  
Service

**Chez le Boulanger**

1370 rue Laurier St.  
Clarence-Rockland, ON  
**613.419.1110**  
chezlboulanger@hotmail.ca  
chezboulanger.com

 **Hearing Health Clinic**  
Clinique de Santé auditive

**Nos services incluent :**  
Examen de l'ouïe  
Choix de prothèses auditives  
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198  
OSGOODE - 613 837-9902

CASSELMAN - 613 764-5328  
ORLÉANS - 613 837-9902

hearingouie.ca

 **Nérée Lavictoire**  
Roofing & Siding

CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE

1738, rue Landry  
Clarence Creek, ON  
[613] 488-3334  
nroofing@sympatico.ca  
www.nroofing.com

 **PAUL CUERRIER**  
INSULATION

Gaetan Cuerrier  
Président/Propriétaire  
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553  
office: (613) 487-2229  
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, K0A 2A0  
pcinsulation.com

 **SUBWAY**

**ROCKLAND**  
2058 rue Laurier St.  
613-446-3333

**PLAZA ROCKLAND**  
2756 rue Chamberland St.  
613-446-5935

**Pascal, Christian & Jacques Brunet**  
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell  
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, K0A 1N0  
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053  
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget  
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**  
INSURANCE BROKER  
COURTIER D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,  
Embrun ON K0A 1W1  
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350  
Casselman, ON K0A 1M0  
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

**RAYNALD PAQUETTE**

 **Club Optimiste de Bourget**  
Président Yves Guindon • 613 858-0270

**Club Optimiste de Hammond**  
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **Paquette**  
Excavation & Renovation

Septic Systems Specialist - Excavation Services  
Spécialiste en champs septique - service d'excavation

**613-978-4128**

 **RONA J. Lalonde & Fils**

DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 8015 Richelieu 613-448-8833  
HAMMOND • 903 Lacroix 613-487-2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

 **Jimmy's**  
La Cuisine

**TRAITEURS ■ CATERER**  
**RÉCEPTIONS ■ BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON  
**613.446.4064**  
lacuisinexjimmy@bellnet.ca

 **D&L Home Builders Ltd.**

Spécialisation : Charpenterie  
**613-488-2084**

 **OTTAWA VALLEY METAL INC.**

For all your roofing needs and metallic sidings.  
Several choices of sidings at reduced prices. Come see us.

**STEEL ROOFING AND SIDING**

WWW.OTTAWAVALLEYMETALINC.COM Follow us on f

5460 Canotek Road, Unit 91 • Tel: 613.745.1296 • Email: ovm@bellnet.ca

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17  
Rockland, ON K4K 0J9  
**613 627-4854**  
info@manoirrocklandmanor.com  
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario K0A 2A0  
**613-488-2277**

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!  
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.  
**613-227-9128**  
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for: **NAPOLÉON** HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**  
Owner

**Country WiFi**

P.O. Box 91  
Hammond, Ontario  
K0A 2A0

613-366-2015  
jeff@countrywifi.ca  
www.countrywifi.ca  
CountryWiFi

 **BELANGER**  
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

**VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL**

SERVICE COMPLET  
PIÈCES  
PNEUS  
ACCESSOIRES

**613.446.2222**  
8501 COUNTY RD. EAST 17  
ROCKLAND ON K4K 1K7  
belangerchrysler.ca

 **MILLSTRONG**  
CABINETS Inc.

Tel: 613-487-3034 | Fax: 613-487-3044  
www.millstrong.ca

 **CSN COLLISION CENTRES** | **ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.**

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160  
www.rocklandcollision.com





# Elaine SIMARD

Sales Representative



Elaine@Elainesimard.ca www.ElaineSimard.ca Direct: 613-227-3954 Toll Free: 1-866-530-7737 ext. 54



3140 ch. Gendron  
Hammond, ON  
Tél.: 613-487-9422  
Fax: 613-487-9423  
www.residencestmathieu.com



## LA BINERIE

De notre famille  
à votre table

labinerie.com  
613-673-4383



Emile Prud'homme  
Insulation Supply LTD.

2613 Joanisse,  
Hammond, ON K0A 2A0  
613.487.1889  
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget  
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cseestrie.on.ca

# BAZ!

Transformez votre  
grande idée  
en projet réel

patrickbazinet.com 613.294.4801

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos



Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0  
Call (613) 487-2331 or visit our Website at  
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

## Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110

aquatria

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

## BRAZEAU

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com

tél 613 487-3954 cell 613 229-5072  
email: brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets  
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives

## Clinique Chiropratique BOURGET

Chiropractic Clinic

2115 Laval, #105  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.3716

Dr. Karen Somers  
Chiropraticienne / Chiropractor



BRODERIE • EMBROIDERY  
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Éric Lalonde

ericfashionworkwear@gmail.com  
1653 rue Laurier, C.P. 913  
Rockland, ON K4K 1L7

Tél. : (613) 446-5900  
Télec. : (613) 446-6005

www.fashionworkwear.ca

## Rockland FORD

2900 Laurier,  
Rockland, Ontario  
613-446-6464  
rocklandford.ca



### Comité de Loisirs de Bourget

#### Centre Communautaire

Pour renseignements ou location

613-797-6731 ou 613-299-5317

BINGO DU DIMANCHE SOIR



## MAIZE

Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!  
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve  
Owner / Propriétaire

T.: 613.488.3419  
C.: 613.227.9343

office@maizeinc.ca  
Maizeinc.ca

## J. B. Mechanic



Trucks & Heavy Equipment Repair  
Welding • A/C Repair • Shop Repair

Joe Bartuccio

613 880-4970  
613 487-4171

jbmobil@bellnet.ca

1891, chemin Russell Rd.  
Bourget, ON K0A1E0



## Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760  
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054  
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL  
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



## Bourget Home Hardware

3785, rue Champlain  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.2780



## Belanger

INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.  
INSURANCE BROKERS LTD.  
Assurance générale  
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON  
613-446-5175



Maison Funéraire

## THÉO. BRUNET & FILS Ltée./SONS Ltd.

Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61  
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



## BRUNET MONUMENTS

CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

